



JP 取扱説明書 . . . . . 1~4頁  
原文翻訳：本日本語訳は、Schmersal 本社のドイツ語原文を基に作成されたものであり、翻訳上の疑義がある場合、原文及び英文のみが有効となります。

内容

1 この文書について	
1.1 機能 . . . . .	1
1.2 対象：権限・資格のある人向け . . . . .	1
1.3 使用記号の説明 . . . . .	1
1.4 安全上のご注意 . . . . .	1
1.5 誤使用に関する警告 . . . . .	1
1.6 免責事項 . . . . .	1
2 製品内容	
2.1 適用機種 . . . . .	2
2.2 特別仕様 . . . . .	2
2.3 目的と用途 . . . . .	2
3 取り付け	
3.1 通常の取り付け方法 . . . . .	2
3.2 寸法 . . . . .	2
3.3 付属品 . . . . .	4
4 立上げと保全	
4.1 動作テスト . . . . .	5
4.2 保全 . . . . .	5

1. この文書について

1.1 機能

この取扱説明書は、製品の取り付け・据付・試運転・安全操作・取り外しに必要な全ての情報を提供します。製品付近に完全かつ読みやすい状態で保管してください。

1.2 対象：権限・資格のある人向け

この取扱説明書に記述された全ての操作は、使用者によって認められた専門技術者が行ってください。

この取扱説明書を熟読し、コンポーネントの据付及び運転の前に、労働安全及び事故予防のための適用可能な全規定についてご確認ください。

組立作業員は、コンポーネントの選定、取り付け、内蔵に対して、他の技術仕様を遵守するのと同じように、慎重に整合規格を選択しなければなりません。

1.3 使用記号の説明



情報、助言、注釈：

この表示は役立つ追加情報を示します。



注意：取り扱いを誤った場合に、故障、機能不良が想定される内容を示しています。

警告：取り扱いを誤った場合に、傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害の発生が想定される内容を示しています。

1.4 安全上のご注意

使用者は、この取扱説明書内の注意書き、各国特有の据付規格、周知の安全法規および事故予防対策を遵守しなければなりません。



更なる技術情報については、Schmersal カタログまたはインターネット ([www.schmersal.net](http://www.schmersal.net)) 上のオンラインカタログをご参照ください。

仕様などの記載内容について予告なく変更することがあります。あらかじめご了承下さい。

残留リスクは、取り付け・据付・操作・保全に関する説明書同様に安全に関する注意の監視時に周知されています。

1.5 誤使用に関する警告



本製品の不十分、不適切な使用および無効化の際は、人への危険、機械、設備への損害を負う可能性があります。EN 1088の関連注意事項もご参照ください。

1.6 免責事項

誤った取り付けやこの取扱説明書を正しく理解していないために起こった損害、故障は、免責事項となります。また、製造者により許可されていない代替・付属品による損害は、製造者の免責事項となります。

独自の修理・改造・変更は、安全上の理由から許可されおらず、その結果生じる損害に対して製造者は免責事項となります。

2. 製品内容

2.1 適用機種

本取扱説明書は以下の型式名を対象としています。

AZ/AZM 415-B30-①

番号	値	内容
①	01	内側取付、緊急ハンドル付、ドアヒンジ右
	02	内側取付、緊急ハンドル付、ドアヒンジ左
	03	内側取付、緊急ハンドルなし、ドアヒンジ右
	04	内側取付、緊急ハンドルなし、ドアヒンジ左
	05	外側取付、緊急ハンドル付、ドアヒンジ右
	06	外側取付、緊急ハンドル付、ドアヒンジ左
	07	外側取付、緊急ハンドルなし、ドアヒンジ右
	08	外側取付、緊急ハンドルなし、ドアヒンジ左



同じ型式名シリーズの他の製品で提供されている付属部品であっても、改造は許可されておりません。改造された場合、安全機能を保証することが出来ません。機械指令への適合は、引渡し時の状況でのみ有効とされます。

2.2 特別仕様

2.1適用機種で挙げられていない特別仕様は一般仕様準じます。

2.3 目的と用途

アクチュエーターAZ/AZM 415-B30は、セーフティスイッチAZ 415または電磁ロック付セーフティドアスイッチAZM 415と接続して、スライド式及び、ヒンジ式保護装置に取り付けられます。

アプリケーション

セーフティスイッチまたは電磁ロック付セーフティスイッチは、危険領域の内側・外側に取り付けることが出来ます。保護装置はドアハンドルを回すことにより外側から開閉可能となります。ドアハンドルは、90°ごとにラッチされます。アクチュエーターAZ/AZM 415-B30は、保護装置の開放に関する緊急ハンドル付を装備しています。緊急脱出ハンドルの動作により、保護装置は、危険領域内から開けられます。保護装置を内側から閉じることは出来ません。アクチュエーターAZ/AZM415-B30は、ロックアウト・タグSZ415により、保全作業中の保護装置の予期せぬロックを防止することが可能となります。取付プレートMP AZ/AZM415を用いて、防護柵に容易に設置する事ができます。アクチュエーターのせん断力は、25000Nとなります。



緊急脱出用ハンドルとの組み合わせにおける電磁ロック付セーフティドアハンドルスイッチAZM415においては、常に、緊急解除付AZM415-... ZPKT仕様を選定して下さい。

3. 取り付け

3.1 通常の取り付け方法



配線は専門技術者が行なってください。

本製品には、取付穴φ 6.4 mmが4個あります。アクチュエーターAZ/AZM 415-B30は、容易にセーフティスイッチに挿入出来るように取り付けして下さい。セーフティスイッチまたは電磁ロック付セーフティドアスイッチは、ケース端がドアポストと同一直線になるように取り付けして下さい。ドアハンドル接続バー⑤は、保護装置の内側と外側の取付部品の間に適切に設置して下さい。

ドアハンドル接続バーは、最大100mmの板厚の扉まで対応可能です。(緊急ハンドル付の場合は82 mm+ドアの厚み、緊急ハンドルなしの場合69 mm+ドアの厚み)ロックアウト・タグSZ 415-1/-2を使用する時は、ドアハンドル接続バーの長さは、4mm増加します。

緊急ドアハンドル①は、ドアハンドル接続バーの取り付け前に扉が開かれている位置にしておいて下さい。接続バーのフライス加工部③を緊急ドアハンドル①へ挿入して下さい。接続バーの反対側の角棒部をアクチュエーター②の背面へ挿入して下さい。緊急ハンドルなしの外側取付の製品には、規定の接続バーが組込まれています。

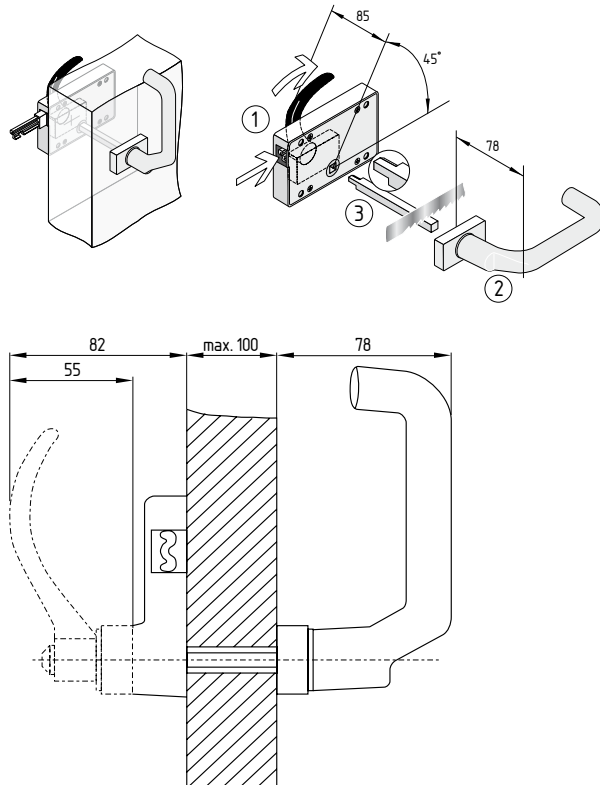


緊急ハンドルにより保護装置が閉じないようにして下さい。

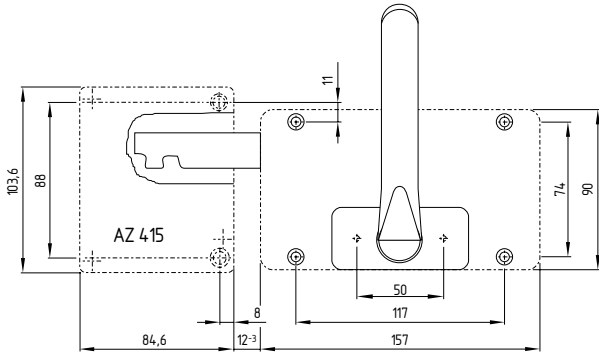
3.2 寸法

全ての寸法単位はmmです。

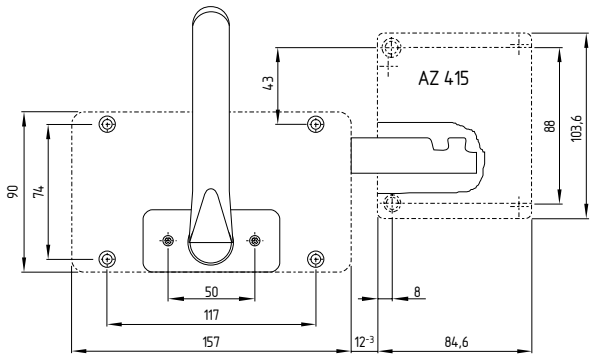
内側取付



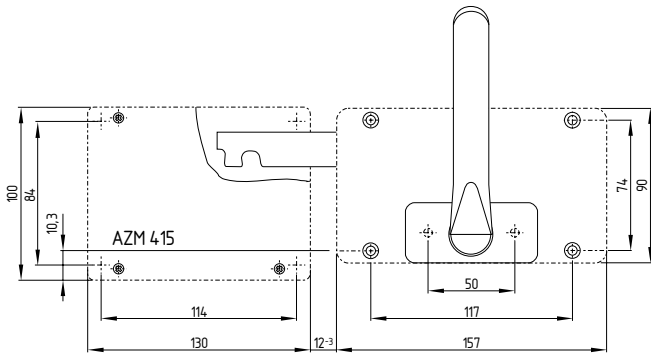
AZ 415-B30-01



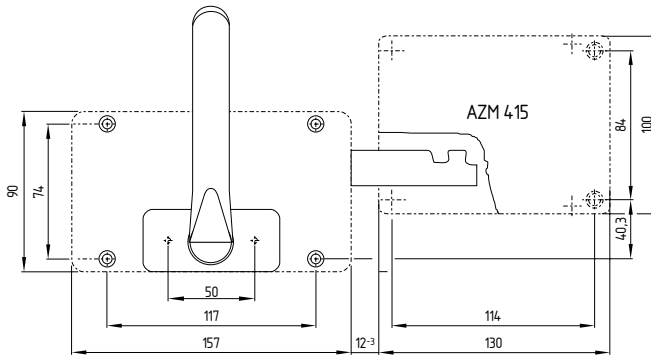
AZ 415-B30-02



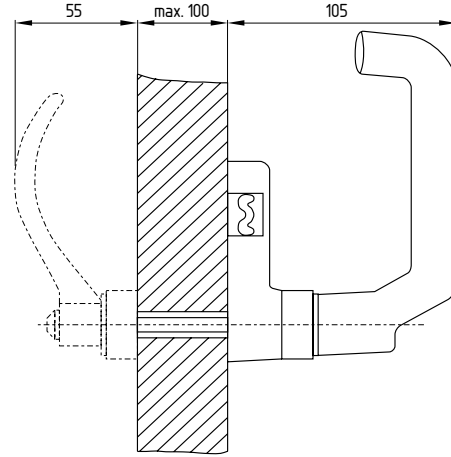
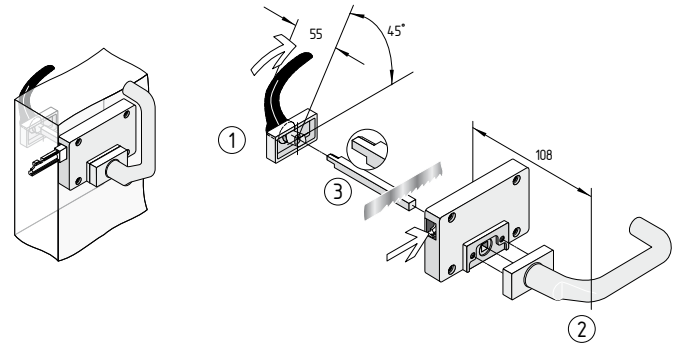
AZM 415-B30-03



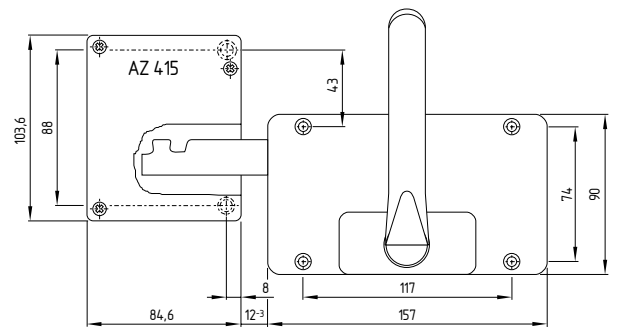
AZM 415-B30-04



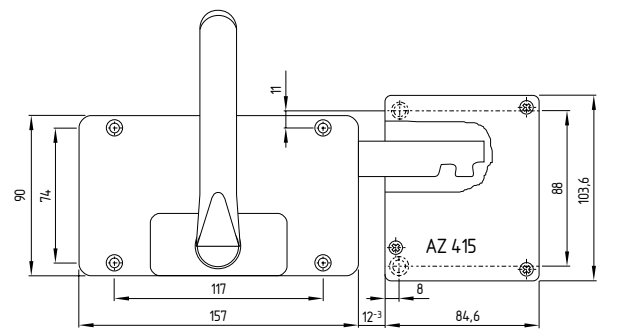
外側取付



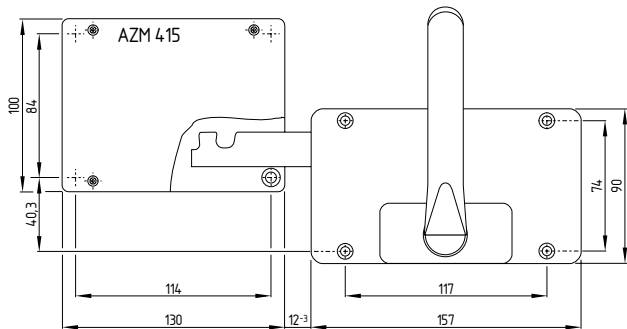
AZ 415-B30-05



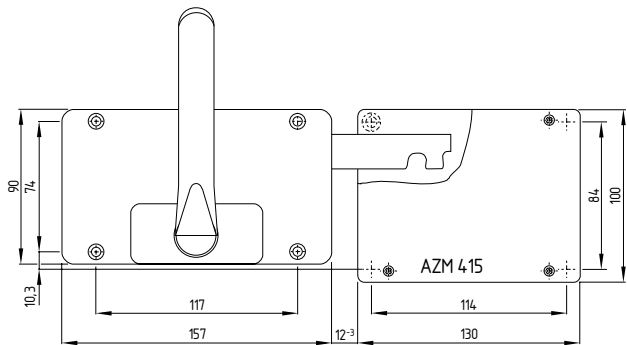
AZ 415-B30-06



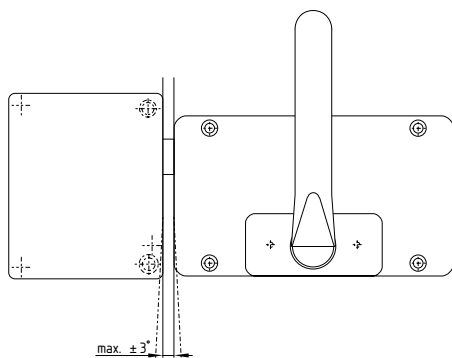
AZM 415-B30-07



AZM 415-B30-08



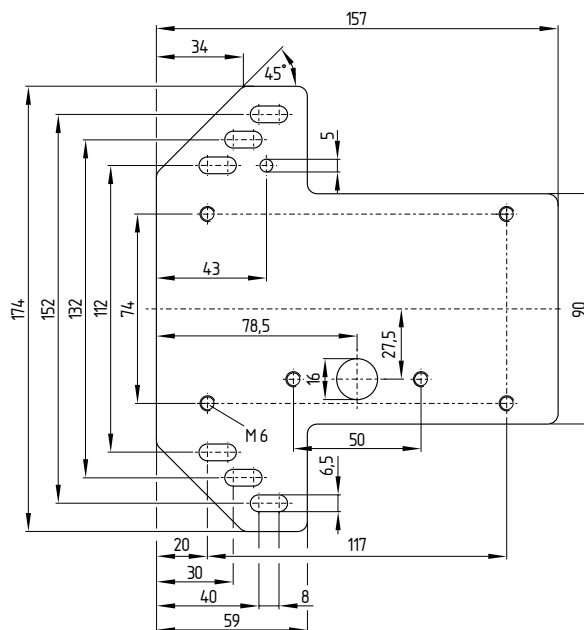
取付時には、アクチュエーターがスイッチにスムーズに挿入されることを確実にして下さい。（例えば、オプション対応のセンタリングデバイスの使用等による）セーフティスイッチとアクチュエーターユニット間の隙間寸法が $12^{-3}$ mmでかつ両者間のズレが $\pm 3^\circ$ 以下になるようにして下さい。



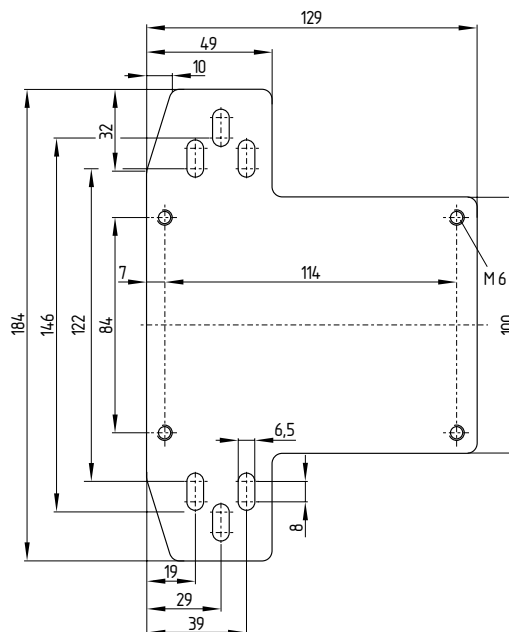
3.3 付属品

取付プレート

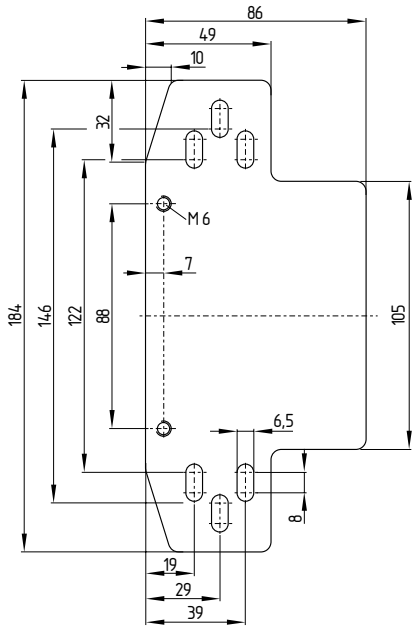
MP AZ/AZM 415-B30



MP AZM 415

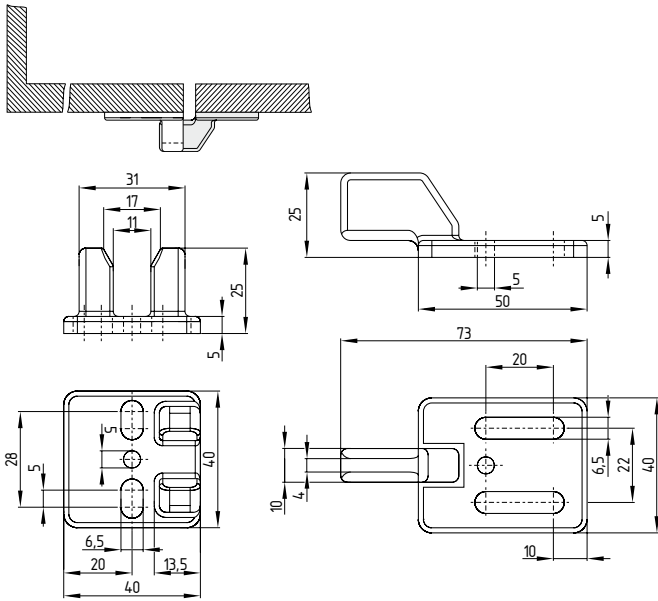


MP AZ 415

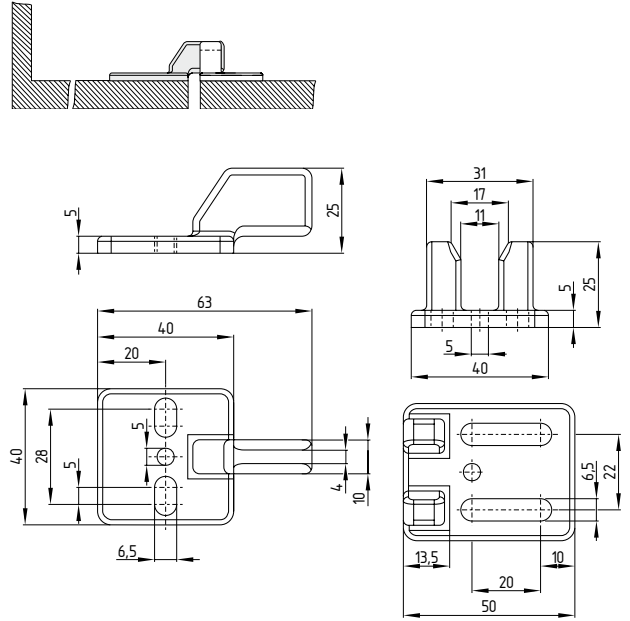


センターリングデバイス

TFA 010

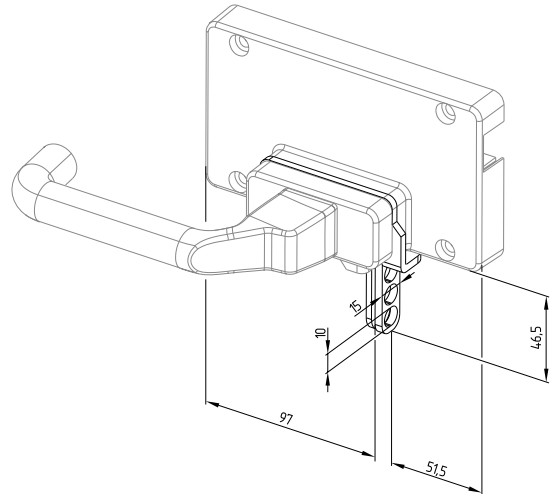


TFI 010



ロックアウト・タグ

SZ 415-1/-2



#### 4. 立上げと保全

##### 4.1 動作テスト

本製品は、機能に関してテストされなければなりません。ここでは、以下を確認して下さい。

1. 製品が確実に取り付けられていることを確認してください。
2. 破損がないこと。

##### 4.2 保全

下記の通常保全を推奨します。

1. アクチュエーターおよびセーフティスイッチ・電磁ロック付セーフティスイッチがしっかり取り付けられているか確認してください。
2. セーフティスイッチとアクチュエーターユニット間の隙間寸法が12<sup>-3</sup>mmでかつ両者間のズレが±3°以下かどうか確認して下さい。必要があれば、調整を行ってください。
3. 破片やホコリなどの異物はすべて取り除いてください。

破損、故障した際は交換してください。

**K. A. Schmersal GmbH & Co. KG**  
**Industrielle Sicherheitssysteme**  
Möddinghofe 30, D-42279 Wuppertal  
Postfach 24 02 63, D-42232 Wuppertal

Telefon +49 - (0) 2 02 - 64 74 - 0  
Telefax +49 - (0) 2 02 - 64 74 - 1 00  
E-Mail: [info@schmersal.com](mailto:info@schmersal.com)  
Internet: <http://www.schmersal.com>